

Projekt für die Errichtung einer Kabinenbahn "Seis - Seiser Alm". Ansuchen um Erhöhung der Förderleistung und Reduzierung der Kautions.

Progetto per la costruzione della cabinovia Siusi - Alpe di Siusi nel Comune di Castelrotto. Richiesta di aumento della portata oraria e riduzione della cauzione.

Antragsteller: Seis - Seiser Alm Umlaufbahn AG.

Proponente: Cabinovia Siusi - Alpe di Siusi S.p.a.

- Vorausgeschickt, dass das Projekt für die Errichtung einer Kabinenumlaufbahn „Seis – Seiser Alm“ in der Gemeinde Kastelruth im Sinne des Dekretes des Landeshauptmanns vom 5. August 1994, Nr. 40 sowie des Landesgesetzes vom 7. Juli 1992, Nr. 27, dem UVP-Verfahren unterzogen worden ist;
  - Festgestellt, dass die Landesregierung mit Beschluss Nr. 1452 vom 09.04.1996 aufgrund des zustimmenden Gutachtens des UVP-Beirates Nr. 4/96 vom 13.02.1996 die Errichtung einer Kabinenumlaufbahn „Seis – Seiser Alm“ mit Auflagen genehmigt hat;
  - Festgestellt, dass im obgenannten Beschluss der Landesregierung dabei unter Punkt 9) zur Auflage gemacht wurde, dass die höchstzulässige Kapazität der Aufstiegsanlage nur dann auf 4.000 Personen/Stunde erhöht werden kann, wenn zuvor der landschaftliche Gebietsplan für die Seiser Alm in entsprechender Form abgeändert wird, mit dem Inhalt eines vollständigen Fahrverbotes und Entfernung der oberirdischen Parkplätze auf der Alm. Die entsprechenden Bestimmungen müssen aus einer durchzuführenden, eingehenden und endgültigen Studie über den Verkehr auf die Seiser Alm von den umliegenden Touristenorten und der Talsohle aus, hervorgehen;
- Premesso che il progetto per la costruzione della cabinovia Siusi - Alpe di Siusi in Comune di Castelrotto è stato sottoposto alla procedura VIA ai sensi del decreto del Presidente della Giunta provinciale del 5 agosto 1994 n. 40 e della Legge Provinciale del 7 luglio 1992 n. 27;
  - Constatato che la Giunta provinciale in base al parere positivo del comitato VIA n. 4/96 del 13.02.1996 ha approvato con deliberazione n. 1452 del 09.04.1996 la costruzione della cabinovia Siusi - Alpe di Siusi;
  - Constatato che la Giunta provinciale nella succitata deliberazione ha stabilito al punto 9) delle condizioni imposte che la potenza massima dell'impianto di risalita potrà essere aumentata fino a 4.000 persone/ora solo qualora il piano paesaggistico per l'Alpe di Siusi venga preventivamente modificato disponendo la completa chiusura del traffico veicolare e l'eliminazione dei parcheggi di superficie sull'Alpe. Le relative norme dovranno derivare da uno studio approfondito e definitivo sul traffico verso l'Alpe dalle località turistiche circostanti e dal fondo valle;

- Nach Einsicht in die Ansuchen der Seis - Seiser Alm Umlaufbahn AG vom 30.03.2004 und 10. 05 2004, mit welchen ersucht wird die Förderleistung der Umlaufbahn von derzeit 2.400 Personen/Stunde auf 4000 Personen/Stunde zu erhöhen und gleichzeitig die seinerzeit auferlegten Kautions von 400.000.000,- Lire zu reduzieren, da die Arbeiten fast zur Gänze abgeschlossen sind;
- Festgestellt, dass mit den Beschlüssen der Landesregierung Nr. 4134 vom 17.11.2003 und Nr. 804 vom 15.03.2004 der genannte Gebietsplan abgeändert wurde und somit die Erhöhung der Förderleistung auf 4000 Personen/Stunde befürwortet werden kann;
- Nach Einsichtnahme in das Gutachten des UVP-Beirates Nr. 7/2004 vom 30.06.2004, welcher festgestellt hat, dass bereits eine Reihe von Wiederbegrünungsarbeiten durchgeführt worden sind, andere jedoch noch ausständig sind, weshalb eine Reduzierung der hinterlegten Bankgarantie auf 75.000 € ebenfalls befürwortet werden kann;
- In Erwägung, dass die Schlussfolgerungen des UVP-Beirates geteilt werden;
- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 24. Juli 1998 Nr. 7, "Umweltverträglichkeitsprüfung";
- Viste le richieste della Cabinovia Siusi - Alpe di Siusi S.p.a. del 30.03.2004 e 10. 05 2004, con le quali veniva richiesto l'aumento della portata oraria della cabinovia dalle attuali 2.400 persone/ora a 4000 persone/ora nonché la riduzione della cauzione versata a suo tempo di 400.000 Lire, in quanto i lavori sono stati quasi completati;
- Constatato che con deliberazioni della Giunta provinciale n. 4134 del 17.11.2003 e n. 804 del 15.03.2004 il citato piano paesaggistico è stato modificato e quindi la richiesta di aumento della portata oraria della cabinovia a 4000 persone/ora può essere accolta;
- Visto il parere del Comitato VIA n. 7/2004 del 30.06.2004, il quale ha constatato che una serie di lavori di rinverdimento sono già stati completati, mentre altri devono essere ancora eseguiti, per cui una riduzione della cauzione versata a 75.000 € può essere pure accolta;
- Ritenuto che le conclusioni espresse dal comitato VIA vengono condivise;
- Vista la legge del 24 luglio 1998 n.7, "Valutazione dell'impatto ambientale";

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso e sentito il relatore

**b e s c h l i e ß t**  
**die Landesregierung**

**la Giunta Provinciale**

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

ad unanimità dei voti legalmente espressi

**d e l i b e r a**

1. die Ansuchen der Seis - Seiser Alm Umlaufbahn AG um Erhöhung der Förderleistung der Kabinenbahn "Seis - Seiser Alm" auf 4000 Personen/Stunde und Reduzierung der Bankgarantie auf 75.000 € zu genehmigen.
2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.
1. di approvare le richieste della Cabinovia Siusi - Alpe di Siusi S.p.a. di aumento della portata oraria a 4000 persone/ora della cabinovia Siusi - Alpe di Siusi e riduzione della cauzione a 75.000 €.
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.